

# 使用說明書

歐姆龍 音波式充電型電動牙刷

## Mediclean

メディクリーン  
HT-B303



非常感謝您購買歐姆龍產品。

- 請務必詳閱本使用說明書，以確保您安全正確使用本產品。
- 本使用說明書請妥善保存且搭配產品使用。
- 本使用說明書所載的圖像僅供參考。

## 1 使用安全須知

使用前請務必詳讀。  
本手冊是為了安全、正確地使用本產品，並防止對使用者、與其他人造成危害及財產損失於未然。

### 警告、注意事項相關

**警告** 操作錯誤時，可能會造成人員死亡或重傷。

**注意** 操作錯誤時，會造成人員受傷或財物損失\*。

\*財物損失係指住宅、居家用品、家畜與寵物等相關財物損失。

### 警告

- 有下列情況者，請勿使用本產品。或是請於使用前諮詢牙醫師。
- 口內感覺敏感者
  - 口腔或牙周手術後或是治療中者
  - 對口腔內之症狀（治療中的牙齒、不固定的假牙等）有疑慮者
  - 牙齦持續出血或大量出血者
    - ▶ 否則可能導致傷口惡化或受傷。

請將刷頭放置於嬰幼兒無法拿取處，並請避免讓孩童單獨使用本產品。  
※請勿對未滿3歲之嬰幼兒使用本產品。

- ▶ 否則可能造成受傷。萬一吞入刷頭，請立即就醫。

請勿多人共用刷頭。

- ▶ 否則可能造成細菌感染。

請距離植入式醫療器材（心律調節器等）之植入部位10 cm以上。

- ▶ 植入式醫療器材可能會受到主機內部的磁鐵影響而產生誤動作。

# OMRON

3148673-9A

### 警告

使用時請勿超過插座或配線器材的額定電壓值。  
如非交流100-110 V，請勿使用。

- ▶ 如因使用延長線等器材而超過額定電壓值，可能造成火災。

請勿使用損壞的電源線或電源插頭。

- ▶ 否則可能造成觸電、短路或起火。

請勿以水清洗充電器。

- ▶ 否則可能導致觸電。

主機除了丟棄之外，請勿進行拆解。  
絕對不得拆解充電器。

- ▶ 否則可能造成受傷或故障。

請勿於浴室內等容易被水濺溼的場所中使用主機或充電器。

- ▶ 否則可能造成觸電或故障。

請勿以濕手插拔電源插頭。

- ▶ 否則可能造成觸電或受傷。

### 注意

丟棄主機時，請將透明膠帶或貼紙等物黏貼在拆下的充電電池的⊕⊖端子。

- ▶ 如未黏貼膠帶等物，可能造成短路而引起火災。

請擦拭電源插頭的灰塵。

- ▶ 如灰塵沾附溼氣，可能造成觸電、短路或起火。

請將電源插頭確實插到底部。

- ▶ 如未插到底部，可能造成觸電、短路或起火。

拔掉電源插頭時，請直接握持電源插頭拔除，勿拉扯電源線。

- ▶ 若拉扯電源線，將可能導致電源線斷裂或短路而引起火災或觸電。

收取電源線時請注意以下項目。

- 不損壞、不破壞 • 不改裝 • 不強行彎折、不拉扯
- 不扭轉 • 使用時不細綁 • 避免加載重物 • 勿夾入其他物品
- ▶ 否則可能造成觸電、火災或故障。

1週以上不使用時，請拔掉電源插頭。

- ▶ 如未拔掉電源插頭，可能因絕緣劣化而造成觸電、漏電火災。

清潔充電器前，請拔掉電源插頭。

- ▶ 如未拔掉電源插頭，可能造成觸電或受傷。

請勿使用非專用的充電器。

- ▶ 否則可能導致充電器發熱起火、觸電或故障。

刷牙時請勿用力壓刷頭，或以刷毛以外之塑膠部分接觸牙齒和牙齦。  
亦請勿長時間刷同一位置。

- ▶ 否則可能造成牙齒和牙齦受傷，或導致主機故障。

請勿使用於人以外的對象。

- ▶ 否則可能造成事故或問題。

請勿踩踏、摔落或強烈撞擊主機和充電器。

- ▶ 否則可能造成受傷或故障。

無法表達自我意識者請勿使用本產品。

- ▶ 否則可能造成事故或問題。

請勿將主機或充電電池丟入火中。

- ▶ 否則可能造成破裂而導致受傷等。

### 敬請注意

• 請勿用於刷牙以外的目的。

• 請勿於鐵板等金屬板上使用充電器。

- ▶ 否則會降低充電效率。

• 若要使用牙膏，請使用不含研磨劑者。含有研磨劑的牙膏（去除齒垢、美白用等）可能會傷害牙齒和牙齦。如欲使用，請諮詢牙醫師。

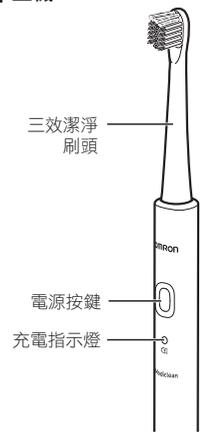
• 請勿損傷刷頭連接桿和主機之間的橡膠部分，亦請勿施加過度力道於刷頭連接桿上。

- ▶ 否則可能導致水滲入內部，造成故障。

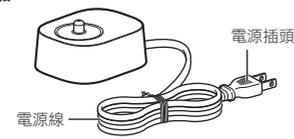


## 2 各部位的名稱和配件

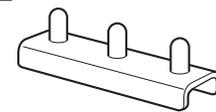
### ■ 主機



### ■ 充電器



### ■ 刷頭座



## 3 充電

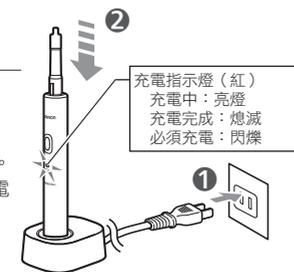
剛購買或長時間放置、使用過程中動作停止時，請務必充電直到充電完成。

### 1 將電源插頭插入插座

### 2 將主機置於充電器上

充電指示燈亮燈，開始充電。  
充電指示燈熄滅後，充電即完成。

- 充電指示燈閃爍時，表示電池剩餘電量過低。請盡速充電。



- 若於充電指示燈閃爍後才開始充電，至充電完成約需要10小時。（根據充電環境和電池剩餘電量，有可能在10小時以內充電完成。）
- 請勿在潮溼狀態下充電。否則可能造成觸電或故障。
- 如半年以上未使用，電池可能劣化。請每半年充滿電一次。

## 4 安裝刷頭

### 1 將刷頭插入主機

將刷頭朝向主機正面，直直地插入至聽到喀嚓聲。

- 若傾斜插入或邊轉動邊插入，可能造成主機或刷頭損壞。



## 5 使用牙刷

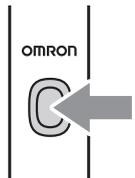
### 1 將刷頭放入口中

為防止水或牙膏等物噴濺，請先將刷頭放入口中再按下電源按鍵。

### 2 按下電源按鍵

刷頭開始振動。請將刷頭輕碰牙齒，然後橫向移動刷牙。

- 首次使用本產品時，可能會有獨特的刺激感受。此乃音波式充電型電動牙刷特有的音波振動所致。
- 某些種類的刷頭振動可能會變化，此並非故障。
- 建議使用時間為1次2分鐘。



### 3 刷牙完畢後，按下電源按鍵關閉電源

開啟電源後約3分鐘，電源會自動關閉。若要繼續刷牙，請再度開啟電源。

## 刷牙時間引導計時器

開啟電源後，每30秒會有短暫的振動暫停，提醒刷牙時間。注意上下左右的刷牙時間，可達到有效清潔。  
為了有效去除齒垢，最重要的就是以相同順序、相同時間清潔口中各個部位。建議活用刷牙時間引導計時器。

## 良好的刷牙方法

### ■ 刷頭接觸方法

請將刷頭的刷毛輕碰牙齒和牙齦。

**牙齒面**  
請將刷頭轉90°，接觸牙齒側面。

**牙齒和牙齦的縫隙**  
請轉45°，使刷毛進入牙齦縫隙。

**咬合面**  
請將刷頭從上方垂直接觸牙齒。

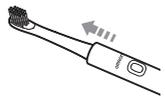
**前排牙齒背面或排列不整齊處**  
請將牙刷以垂直方向接觸牙齒，沿著齒面1顆1顆刷。

### ■ 刷頭移動方法

請每次橫向移動1、2顆牙齒的量，勿使用手動刷牙的方式。

## 6 使用完畢後

### 1 將刷頭直直地從主機上拔下



### 2 用水清洗拔下的刷頭

水洗後，請徹底甩掉水分，並直立放置於刷頭座上。

### 3 擦拭主機

請用乾燥的軟布擦拭掉主機的髒污。

- 用水清洗主機時，請勿損傷刷頭連接桿和主機之間的橡膠部分。如損傷橡膠部分，可能導致水滲入主機內部，造成故障。

### 4 將主機置於充電器上

## 7 保養與保管

### 關於保養

- 刷頭、主機、充電器請常保清潔。
- 若牙刷沾附牙膏而置之不理，可能造成主機表面劣化。
- 請用乾燥的軟布擦拭掉髒污。
- 嚴重髒污時，請將布浸泡在清水或稀釋後的中性清潔劑中，並擰乾後再擦拭，然後用柔軟的乾布擦拭。
- 清潔充電器前，請從插座拔出電源插頭。
- 請注意勿讓水滲入主機內部、充電器內部。
- 請勿將刷頭、主機、充電器浸泡於酒精中，或用超過40 °C的熱水消毒。
- 請勿用沾有消毒液的布擦拭。
- 擦拭髒污時，請勿使用石油醚、稀釋劑、乙醇等溶劑。

### 關於保管

- 請勿存放於以下場所：
  - 潮濕環境
  - 高溫、多濕、陽光直射處，及空氣中含有鹽分、灰塵而易造成影響處
  - 受震動、衝擊處
  - 存放化學品或具有腐蝕性氣體的地方
- 請存放於嬰幼兒、孩童無法拿取之處。

若未遵守上述注意事項及其他正確使用方法，本公司恕不承擔品質的責任。

## 8 故障排除

發生問題	原因、解決方法
刷頭的動作不穩定	刷頭未正確安裝於主機上。 請正確安裝刷頭。 ( 4 安裝刷頭)

發生問題	原因、解決方法
按了電源按鈕但沒反應、刷頭的振動微弱	充電電池的電量減少。 請放置於充電器上充電。 剛購買或長時間放置、使用過程中動作停止時，請充電直到充電完成。 ( 3 充電)
主機和充電器些微發熱	產品特性上即會些微發熱。 並非故障。對本產品的壽命亦無影響。
使用後將主機插入充電器，充電指示燈卻未亮燈	充電已完成。 充電電池充滿電後，充電指示燈即會熄滅。 電源插頭未連接至插座。 請確認插頭已正確連接。 ( 3 充電) 主機未正確放置於充電器上。 請先從充電器上取出，再重新放置。 ( 3 充電) 若充電指示燈仍未亮燈，則可能是主機發生故障。 請聯絡歐姆龍客服中心洽詢維修事宜。
即使已充電，可使用的時間過短或刷頭振動微弱	在寒冷的場所使用時，可使用的時間會縮短。 充電電池可能已達到使用壽命，但是充電電池無法更換。 請丟棄主機。( 10 丟棄時)
充電指示燈不熄滅	若將主機從充電器上取下，或充電達10小時以上，但充電指示燈仍未熄滅，請聯絡歐姆龍客服中心要求維修。
牙齦出血、振動太強牙齦會痛	剛開始使用電動牙刷的前幾天，牙齦可能會少許出血。 通常幾天後即會停止出血。若出血持續2週以上，請停止使用並接受牙醫師的診斷。 牙刷不適合。 推薦使用可以輕柔刷牙的超細軟毛刷頭 (SB-182)。

若以上方法仍無法解決，請洽詢歐姆龍客服中心 (☎電話0809-080-880)。

## 9 產品規格

產品名稱	歐姆龍 音波式充電型電動牙刷HT-B303
電源電壓	AC100-110 V 50/60 Hz
消耗功率	約1W (充電時)
充電方式	電磁誘導方式
使用電池	鎳氫電池 (Ni-MH 2.4V)
充電時間	約10小時 (室溫23 °C)
連續使用時間	約40分鐘 (於室溫23 °C充滿電後負荷100 g時) 約3分鐘自動關閉電源 <ul style="list-style-type: none"><li>• 由於充電電池的特性，每重複充電後，1次的使用時間會逐漸縮短。若充滿電後使用時間嚴重縮短，則表示電池已達到使用壽命。</li><li>• 電池無法更換。達到使用壽命後，請丟棄電池和主機。</li></ul>
模式	清潔模式
振動數	約25,500次/分鐘
使用環境條件	+ 5~+ 35 °C /30~85 % RH
保管環境條件	-20~+ 60 °C /10~95 % RH

產品重量	主機：約46 g (含刷頭)，充電器：約130 g
外觀尺寸	主機：全長約195 (含刷頭)，最大直徑約18.8 mm 充電器：高約35.5 × 寬約51 × 縱深約63 mm (電源線約120cm) 刷頭座：高約27 × 寬約96 × 縱深約30 mm
電源線長度	約120 cm
配件	刷頭 三效潔淨刷頭 (1個) 其他 刷頭座、充電器、使用說明書

本公司可能進行變更產品規格。

### 關於選購品

刷頭為耗材。當刷頭的刷毛向外翹，即應更換。請至原購買網站購買選購品。

產品名稱	型號	產品名稱	型號
三效潔淨刷頭 (2入)	SB-172	加寬高效潔淨刷頭 (2入)	SB-122
超細軟毛刷頭 (2入)	SB-182	美白去漬刷頭 (2入)	SB-132
牙間刷頭 (2入)	SB-192	小型三效潔淨刷頭 (2入)	SB-142

購買時請務必確認TYPE，使用**TYPE 2**的替換用刷頭。若刷頭TYPE不同則無法使用。

## 10 丟棄時

丟棄主機時，請取出充電電池。

請遵照居住地政府規定丟棄主機、充電電池和充電器。

請將充電電池用盡，直到按下主機的電源按鈕也不會動作為止。

### 取出充電電池的方法

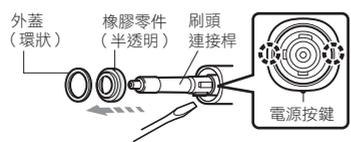
此非維修用步驟。拆解之後將無法修復。

### 1 確認不會動作後將刷頭從主機上取下

### 2 自主機拆下外蓋 (環狀) 和橡膠零件 (半透明)

請使用一字起子插入凹槽處

- 取出橡膠零件 (半透明)。



### 3 將刷頭安裝於主機

### 4 將刷頭旋轉90° (1) 並拔除 (2)

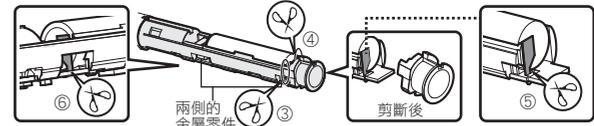
若刷頭連接桿未鬆脫，請以手拔除刷頭連接桿。

### 5 握住前端，緩慢將內部機殼拉出



### 6 將內部機殼的2處 (3、4) 和充電電池的兩側金屬零件 (5、6) 剪斷

使用前端較細的剪刀，將金屬零件剪斷。



### 7 拆下充電電池

### 丟棄時的注意事項

- 為了防止短路，請將透明膠帶或貼紙等物黏貼在拆下的充電電池的⊕⊖端子。
- 請充分小心勿使充電電池漏液，並避免發熱導致燙傷。
- 請充分小心不要被零件的邊緣等割傷。

### 產品相關諮詢、維修諮詢 台灣歐姆龍健康客服中心

免付費諮詢專線：0809-080-880

客服信箱：oht-service@omron.com

服務時間：週一~週五 09:00-12:00、13:00-17:00(例假日休息)

※歐姆龍將視情況變更休息或受理時間，請參考官網公告

若有問題，或欲購買其他產品及消耗品，請來電洽詢歐姆龍客服中心

委製廠：OMRON HEALTHCARE CO., LTD.  
進口商名稱：台灣歐姆龍健康事業股份有限公司  
進口商地址：台北市復興北路367號9樓

Made in China 廢電池請回收

